



Nr sprawy ZP.28.2020

**Załącznik nr 1 do Ogłoszenia**

## INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW (IDW)

### I. Nazwa oraz adres Zamawiającego

Agencja Rozwoju Pomorza S.A.  
Al. Grunwaldzka 472 D, 80-309 Gdańsk  
NIP 583-000-20-02, Regon 190044530  
adres e-mail: sekretariat@arp.gda.pl,  
tel. +48 58 32 33 101,  
fax +48 58 32 33 200,  
adres strony internetowej: www.arp.gda.pl, www.bip.arp.gda.pl

### II. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie 12 miesięcznego kursu z języka niemieckiego, angielskiego (brytyjskiego) oraz polskiego dla pracowników Agencji Rozwoju Pomorza. S.A.
2. Przedmiot zamówienia będzie finansowany w 100 %, w ramach projektu "Invest in Pomerania 2020", realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020, Działanie 2.5. Inwestorzy zewnętrzni, umowa o dofinansowanie RPPM.02.05.00-22-0001/16-00, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
3. Szczegółowe uregulowania dotyczące sposobu wykonania zamówienia zostały wskazane w Załączniku nr 2 do Ogłoszenia – Opis Przedmiotu Zamówienia oraz projekcie Umowy, który stanowi Załącznik nr 4 do Ogłoszenia.
4. Zamówienie zostało podzielone na 3 części:
  - a. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym,
  - b. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka angielskiego na poziomie zaawansowanym,
  - c. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka polskiego dla obcokrajowca na poziomie podstawowym.

Wykonawca może złożyć ofertę na jedną, kilka lub wszystkie części.

5. Dodatkowo Zamawiający informuje, że:
  - 1) Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą prowadzone będą w PLN.
  - 2) Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w niniejszym postępowaniu.
  - 3) Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.



- 4) Zamawiający zastrzega obowiązek osobistego wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy.
6. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:
  1. administratorem danych osobowych jest Agencja Rozwoju Pomorza S.A., Al. Grunwaldzka 472 D, 80-309 Gdańsk, NIP 583-000-20-02, Regon 190044530, adres e-mail: sekretariat@arp.gda.pl, tel. +48 58 32 33 101, fax +48 58 32 33 200
  2. inspektorem ochrony danych osobowych w Agencji Rozwoju Pomorza S.A. jest Lucjan Brudzyński, kontakt: rodo@arp.gda.pl;
  3. dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie niniejszego zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;
  4. odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.), dalej „ustawa Pzp”;
  5. dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją wyżej wskazanej umowy o dofinansowanie do upływu terminów wynikających z tej umowy, nie krócej niż do dnia 31 grudnia 2028 r.;
  6. obowiązek podania danych osobowych bezpośrednio dotyczących wykonawcy będącego osobą fizyczną jest warunkiem udziału w niniejszym postępowaniu;
  7. w odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
  8. osoba, której dane są przetwarzane, posiada:
    - a. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych jej dotyczących;
    - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania jej danych osobowych (skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);
    - c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);
    - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO;
  9. osoba, której dane są przetwarzane, nie posiada:
    - a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawa do usunięcia danych osobowych;
    - b. prawa do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;



- c. na podstawie art. 21 RODO prawa sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

### **III. Termin wykonania zamówienia**

1. Termin realizacji przedmiotu zamówienia: jeden rok od dnia zawarcia umowy.
2. Zamawiający przewiduje prawo opcji co do długości trwania umowy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedłużenia terminu realizacji umowy o okres kolejnych 12 miesięcy na podstawie jednostronnego oświadczenia, złożonego Wykonawcy minimum na 30 dni przed upływem terminu obowiązywania umowy. Zamawiający może skorzystać z prawa opcji dwukrotnie. W razie skorzystania z prawa opcji usługi będą wykonywane na zasadach przewidzianych dla pierwszych 12 miesięcy wykonywania usługi ze zmianami określonymi w Załączniku nr 2 Opisu przedmiotu zamówienia (OPZ) oraz Załączniku nr 4 Wzorzec umowy.

### **IV. Wykonawcy występujący wspólnie**

1. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (np. konsorcjum, spółka cywilna tj. wspólnicy spółki cywilnej), Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia i/lub zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego.
2. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zobowiązani są do złożenia wraz z ofertą pełnomocnictwa do reprezentowania wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia do reprezentowania Wykonawców w postępowaniu i/lub zawarcia umowy.
3. Pełnomocnictwo do dokonywania czynności, o których mowa w ust. 1 niniejszego rozdziału, powinno mieć postać dokumentu stwierdzającego ustanowienie pełnomocnika, podpisanego przez uprawnionych do ich reprezentacji przedstawicieli wszystkich pozostałych wykonawców. W zakresie formy, pełnomocnictwo musi spełniać wymogi określone w przepisach Kodeksu Cywilnego oraz zostać złożone w oryginale lub notarialnie poświadczonej kopii.
4. Wykonawcy, o których mowa w ust. 1 niniejszego rozdziału, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy.
5. Oferta musi być podpisana w taki sposób, by wiązała wszystkich wykonawców występujących wspólnie.
6. Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z wykonawcą występującym jako pełnomocnik pozostałych (liderem).
7. W przypadku wyboru oferty Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego dostarczenia umowy regulującej współpracę tych podmiotów (w formie oryginału lub kserokopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez lidera).

### **V. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami**

1. Wnioski, zawiadomienia, wyjaśnienia oraz informacje Zamawiający oraz Wykonawcy przekazują pisemnie lub drogą elektroniczną (na adres e-mail Zamawiającego: [przetargi@arp.gda.pl](mailto:przetargi@arp.gda.pl)).



2. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują, wnioski, zawiadomienia, wyjaśnienia oraz informacje faksem lub e-mailem, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania. Oświadczenia składane w ten sposób uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotarła do adresata przed upływem terminu.
3. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści Ogłoszenia. Zamawiający jest zobowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak **nie później niż na 2 dni** przed upływem terminu składania ofert – pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści Ogłoszenia wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
4. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści Ogłoszenia wpłynął po upływie terminu składania wniosku, o którym mowa w punkcie poprzednim, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania.
5. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku, o którym mowa w punkcie 3.
6. Zamawiający zamieści treść zapytań wraz z wyjaśnieniami na stronie Zamawiającego, na której zostało zamieszczone niniejsze Ogłoszenie o zamówieniu.
7. W uzasadnionych przypadkach, przed upływem terminu składania ofert, Zamawiający może zmienić treść Ogłoszenia. Dokonaną zmianę Ogłoszenia Zamawiający zamieści niezwłocznie na stronie internetowej, na której zamieszczono Ogłoszenie o zamówieniu.
8. Jeżeli w wyniku zmiany treści Ogłoszenia będzie niezbędny dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach, Zamawiający przedłuży termin składania ofert i zamieści informację na stronie internetowej, na której zamieszczono Ogłoszenie o zamówieniu.
9. Osobą uprawnioną do porozumiewania się z Wykonawcą jest Marta Chojnowska i Krzysztof Żyłowski.

#### **VI. Termin związania ofertą**

1. Termin związania Wykonawcy złożoną ofertą wynosi 30 dni.
2. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.
3. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

#### **VII. Opis sposobu przygotowania ofert**

1. Wykonawca musi załączyć do oferty następujące elementy:
  - 1) **formularz ofertowy (według wzoru- załącznik nr 3a, 3b albo 3c do Ogłoszenia)** - dokument powinien być złożony w oryginale;
  - 2) **wykaz osób (według wzoru – załącznik nr 6 do Ogłoszenia)** – dokument powinien być złożony w oryginale wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami w celu potwierdzenia spełnienia warunków wskazanych w rozdziale X ust. 2-5 wraz z oryginałami lub kserokopiami potwierdzonymi za zgodność z oryginałem dokumentów poświadczających spełnienie tychże warunków oraz w celu uzyskania punktów w ramach kryterium Doświadczenie wykonawcy:



**a) w zakresie części I:**

- Dyplom/y ukończenia przygotowania pedagogicznego przez lektora do nauczania,
- Referencje lub inne dokumenty wystawione przez podmioty, na rzecz których usługi były wykonywane, potwierdzające doświadczenie zawodowe lektora w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka niemieckiego biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych,
- Dokument/y potwierdzające, że lektor jest Native Speakerem języka niemieckiego (np. paszport potwierdzający niemieckie obywatelstwo).

Zamiast wyżej określonych dokumentów można przedłożyć stosowne oświadczenie wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów. Jeśli Wykonawca składa oświadczenie, zobowiązany jest podać przyczyny braku możliwości uzyskania dokumentów.

**c) w zakresie części II:**

- Dyplom/y ukończenia przygotowania pedagogicznego przez lektora do nauczania,
- Referencje lub inne dokumenty wystawione przez podmioty, na rzecz których usługi były wykonywane, potwierdzające doświadczenie zawodowe lektora w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka angielskiego (brytyjskiego) biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych,
- Dokument/y potwierdzające, że lektor jest Native Speakerem języka angielskiego (brytyjskiego) (np. paszport potwierdzający brytyjskie obywatelstwo).

Zamiast wyżej określonych dokumentów można przedłożyć stosowne oświadczenie wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów. Jeśli Wykonawca składa oświadczenie, zobowiązany jest podać przyczyny braku możliwości uzyskania dokumentów.

**d) w zakresie części III:**

- Dyplom/y ukończenia filologii polskiej przez lektora,
- Referencje lub inne dokumenty inne dokumenty wystawione przez podmioty, na rzecz których usługi były wykonywane, potwierdzające doświadczenie zawodowe lektora w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka polskiego biznesowego dla dorosłych obcokrajowców anglojęzycznych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych,
- Certyfikat/y potwierdzające znajomość języka angielskiego przez lektora na poziomie minimum C1 zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages),
- Dokument/y potwierdzające, że lektor jest Native Speakerem języka polskiego (np. dowód osobisty/paszport potwierdzający polskie obywatelstwo).

Zamiast wyżej określonych dokumentów można przedłożyć stosowne oświadczenie wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym





charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów. Jeśli Wykonawca składa oświadczenie, zobowiązany jest podać przyczyny braku możliwości uzyskania dokumentów.

- 3) **formularz wykaz usług (według wzoru – załącznik nr 5 do Ogłoszenia)** – dokument powinien być złożony w oryginale wraz z oryginałami lub kserokopiami potwierdzonymi za zgodność z oryginałem uzyskanych referencji lub innych dokumentów wystawionych przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane w celu potwierdzenia spełnienia warunku wskazanego w rozdziale X ust. 1
    - a) **w zakresie części I** – w rozdziale X ust 1 pkt 1
    - b) **w zakresie części II** – w rozdziale X ust. 1 pkt 2
    - c) **w zakresie części III** – w rozdziale X ust. 1 pkt 3
  - 4) Jeżeli Wykonawca chce uzyskać dodatkowe punkty w kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” - **wypełniony wykaz do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” (wg wzoru załącznik nr 7 do Ogłoszenia)** - dokument powinien być złożony w oryginale. Dokument ten nie podlega uzupełnieniu ani poprawieniu.
2. Pełnomocnictwo do podpisania oferty, jeżeli osoba /osoby podpisujące ofertę działa na podstawie pełnomocnictwa. Z treści dokumentu pełnomocnictwa powinno wynikać uprawnienie do reprezentowania Wykonawcy - dokument powinien być złożony w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.
  3. Jeżeli wykonawca nie złożył oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie przez niego warunków udziału w postępowaniu lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielania wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania. Procedura ta nie ma zastosowania do oświadczeń i dokumentów będących treścią oferty wykonawcy lub ocenianych w ramach kryteriów poza cenowych.
  4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do występowania do Wykonawców z wezwaniem do złożenia wyjaśnień treści oferty lub dokumentów składanych wraz z ofertą w tym do wyjaśnień elementów mających wpływ na cenę oferty.
  5. Oferta powinna być napisana w języku polskim, z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. Zamawiający nie wyraża zgody na złożenie oferty w postaci elektronicznej.
  6. Treść oferty musi odpowiadać treści Ogłoszenia.
  7. Oferta wraz ze wszystkimi załącznikami musi być podpisana przez Wykonawcę lub osobę/osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. W przypadku braku pieczęci imiennej osoby podpisującej ofertę, podpisy złożone przez Wykonawcę w Formularzu ofertowym oraz innych złożonych dokumentach powinny być czytelne.
  8. Poprawki powinny być naniesione czytelnie i sygnowane podpisem Wykonawcy lub osoby/osób upoważnionych do reprezentowania Wykonawcy.
  9. Wykonawca powinien umieścić ofertę w zamkniętej kopercie zaadresowanej na Agencję Rozwoju Pomorza S.A., Al. Grunwaldzka 472 D, 80-309 Gdańsk. Na kopercie należy umieścić nazwę i adres Wykonawcy, oraz napis:



**Oferta na organizację i przeprowadzenie kursów językowych.**

**Nie otwierać przed dniem 12 listopada 2020 r. do godz. 8:30.**

10. Wykonawca powinien umieścić na kopercie także swoją nazwę (firmę) oraz adres.
11. Koperta powinna być szczelnie zamknięta w sposób uniemożliwiający zapoznanie się z treścią oferty, przed jej otwarciem. Zamawiający zastrzega, że nie będzie ponosił negatywnych konsekwencji przypadkowego lub omyłkowego otwarcia lub odczytania zawartości oferty, która nie była opakowana, lub której opakowanie nie było opisane lub zabezpieczone w sposób należyty.
12. Wykonawca przed upływem terminu do składania ofert, może wprowadzić zmiany do złożonej oferty. Wprowadzenie zmian do złożonych ofert należy dokonać w formie określonej w ust. 9, z dopiskiem „Zmiana oferty”.
13. Wykonawca przed upływem terminu do składania ofert może wycofać swoją ofertę poprzez wysłanie informacji do Zamawiającego o wycofaniu swojej oferty, pod warunkiem, iż informacja ta dotrze do Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.
14. Wykonawca nie może wycofać oferty ani wprowadzić jakichkolwiek zmian w treści oferty po upływie terminu składania ofert.
15. Oferta jest jawna od chwili jej otwarcia, z wyjątkiem informacji, które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co do których Wykonawca zastrzegł – nie później niż w terminie składania ofert, że nie mogą być one udostępnione oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa i muszą być oznaczone klauzulą „Tajemnica przedsiębiorstwa”. Wykonawca nie może zastrzec informacji o cenie oferty.
16. Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nie ujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.
17. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
18. Oferta Wykonawcy zostanie odrzucona, jeżeli:
  - a. jej treść nie będzie odpowiadać treści Ogłoszenia;
  - b. jej złożenie stanowiło będzie czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
  - c. zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia; przy czym Zamawiający najpierw zwróci się o wyjaśnienie ceny przez Wykonawcę. Obowiązek wykazania, że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny spoczywa na Wykonawcy. Zamawiający odrzuca wykonawcę, który nie udzielił wyjaśnień lub jeżeli dokonana ocena wyjaśnień wraz z załączonymi dowodami potwierdza, że oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia;
  - d. zawiera błędy w obliczeniu ceny;
  - e. Wykonawca nie wyraził zgody na przedłużenie terminu związania ofertą;
  - f. Wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu;
  - g. jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
  - h. jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej



cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.

### **VIII. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert**

1. Miejsce składania ofert: w siedzibie Agencji Rozwoju Pomorza S.A. przy Al. Grunwaldzkiej 472 D w Gdańsku, w sekretariacie Zarządu – p. XIII (czynne w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 16.00).
2. Termin składania ofert: **do dnia 12 listopada 2020 r. do godz. 8.00.**
3. Otwarcie ofert nastąpi **w dniu 12 listopada 2020 r. o godz. 8.30** w siedzibie Zamawiającego, tj. przy Al. Grunwaldzkiej 472 D w Gdańsku w Sali konferencyjnej.
4. Niezwłocznie po otwarciu ofert Zamawiający zamieści na stronie internetowej informacje dotyczące:
  - 1) firm oraz adresów Wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie;
  - 2) ceny.

### **IX. Opis sposobu obliczania ceny**

1. Cena przedmiotu zamówienia powinna uwzględniać wszystkie elementy związane z prawidłową realizacją niniejszego zamówienia.
2. Cena musi uwzględniać wymagania Ogłoszenia oraz obejmować wszystkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami, realizacji przedmiotu zamówienia.
3. Cenę należy podać w PLN i wyliczyć na podstawie indywidualnej kalkulacji Wykonawcy, uwzględniając doświadczenie i wiedzę zawodową Wykonawcy, jak i wszelkie koszty niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia, podatki oraz rabaty, upusty itp., których Wykonawca zamierza udzielić.
4. Cena oferty winna być podana do dwóch miejsc po przecinku.
5. Cena oferty powinna być ceną brutto zawierającą podatek VAT.
6. Cena podana w ofercie powinna być ceną kompletną, jednoznaczną i ostateczną

### **X. Warunki udziału w postępowaniu**

1. Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, należycie wykonał lub w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje:
  1. **W zakresie części I** - co najmniej 1 usługę szkoleniową w wysokości minimum 60 godzin lekcyjnych w postaci przeprowadzenia kursu językowego biznesowego dla dorosłych z j. niemieckiego,
  2. **W zakresie części II** - co najmniej 1 usługę szkoleniową w wysokości minimum 60 godzin lekcyjnych w postaci przeprowadzenia kursu językowego biznesowego dla dorosłych z j. angielskiego,





3. **W zakresie części III** - co najmniej 1 usługę szkoleniową w wysokości minimum 60 godzin lekcyjnych w postaci przeprowadzenia kursu językowego biznesowego dla dorosłych z j. polskiego dla obcokrajowców.

**Przez 1 usługę szkoleniową rozumie się usługę zrealizowaną na podstawie jednej umowy. Dopuszcza się, aby usługi wskazane w poszczególnych częściach były zrealizowane na podstawie tej samej umowy.**

2. Wykonawca wykaże, że skieruje do realizacji zamówienia (dysponuje lub będzie dysponował):

1. **W zakresie części I** – minimum jednego lektora języka niemieckiego, który:

1. Posiada przygotowanie pedagogiczne do nauczania,
2. Posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka niemieckiego biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (45 minut). Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowanego dla innych grup kursantów.
3. Jest Native Speakerem języka niemieckiego.

2. **W zakresie części II** – minimum jednego lektora języka angielskiego (brytyjskiego), który:

1. Posiada przygotowanie pedagogiczne do nauczania,
2. Posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka angielskiego (brytyjskiego) biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (45 minut). Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowanego dla innych grup kursantów,
3. Jest Native Speakerem języka angielskiego (brytyjskiego).

3. **W zakresie części III** – minimum jednego lektora języka polskiego, który:

1. Posiada wykształcenie filologiczne z języka polskiego
2. Posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu minimum czterech kursów z języka polskiego biznesowego dla dorosłych obcokrajowców anglojęzycznych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (45 minut). Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowanego dla innych grup kursantów,
3. Posługuje się językiem angielskim na poziomie min. C1,
4. Jest Native Speakerem języka polskiego.

## **XI. Kryteria oceny ofert**

1. **w zakresie części I:**

**Cena brutto za wykonanie zamówienia (PK1) – 60%**

**Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia (PK2) – 40%**

**Ad. 1.**

**Dla kryterium: „Cena” ofercie zostaną przyznane punkty zgodnie ze wzorem:**

---

## **Regionalny Program Operacyjny Województwa Pomorskiego na lata 2014 – 2020**

Agencja Rozwoju Pomorza S.A., Al. Grunwaldzka 472 D, 80-309 Gdańsk

Zarząd: Łukasz Żelewski – Prezes Zarządu, Rafał Dubel – Wiceprezes Zarządu, Piotr Ciechowicz – Wiceprezes Zarządu

ARP S.A. zarejestrowana w Sądzie Rejonowym Gdańsk – Północ w Gdańsku VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

w Rejestrze Przedsiębiorców pod nr KRS 4441, NIP: 583-000-20-02, Regon: 190044530

Kapitał zakładowy: 26.320.000,00 zł, Kapitał wpłacony: 26.320.000,00 zł.



$$PK1 = Cn / Cb \times 60\% \times 100$$

Gdzie:

PK1 – punktacja obliczona dla danej oferty według kryterium „Cena”

Cn – najniższa cena spośród cen wszystkich ofert niepodlegających odrzuceniu

Cb – cena badanej oferty

#### Ad. 2.

#### **Dla kryterium: „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”:**

Ocenie będzie podlegać doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia na podstawie załączonego do oferty wypełnionego formularza „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” (wzór formularza stanowi załącznik nr 7 do Ogłoszenia).

Wykonawca w celu uzyskania punktów w powyższym kryterium zobowiązany jest do złożenia formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Brak w ofercie formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” będzie skutkować przyznaniem w powyższym kryterium - 0 punktów. Ocenie zostaną poddane tylko osoby wskazane pierwotnie przez Wykonawcę w formularzu „Wykaz osób”, które potwierdzają warunek dotyczący dysponowania przez Wykonawcę odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. W przypadku, gdy Wykonawca uzupełni wykaz osób (np. na wezwanie Zamawiającego) poprzez zmianę osoby, - osoba ta nie będzie podlegać ocenie w kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Złożony przez Wykonawcę dokument „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” – nie można uzupełniać, ani zmieniać.

W przypadku wskazania na potrzeby wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu więcej niż jednej osoby w danej części, w ramach kryterium oceniane będzie jedynie doświadczenie tej osoby, która uzyskałaby więcej punktów. Punktowane będzie jedynie doświadczenie tej osoby w wymiarze przekraczającym minimalne wymagania określone w warunku udziału w postępowaniu.

Ocenie nie będą podlegać usługi wskazane w wykazie osób w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu.

#### **Sposób obliczenia PK2:**

Doświadczenie osoby, skierowanej do realizacji zamówienia:

1. minimum cztery kursy z języka niemieckiego biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (doświadczenie wymagane w ramach warunku) - 0 pkt.
2. Za każdy dodatkowy kurs z języka niemieckiego biznesowego dla dorosłych obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych Wykonawca otrzyma 10 punktów, według modelu:
  - 2.1 Jeden dodatkowy kurs obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych - 10 pkt.
  - 2.2 Dwa dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 120 godzin lekcyjnych - 20 pkt.
  - 2.3 Trzy dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 180 godzin lekcyjnych - 30 pkt.
  - 2.4 Cztery i więcej kursów obejmujący co najmniej 240 godzin lekcyjnych - 40 pkt.

Za doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji może otrzymać maksymalnie 40 pkt.

**Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowane dla innych grup kursantów.**



## Sposób obliczenia całkowitej liczby punktów:

$$P = PK1 + PK2$$

P – całkowita liczba punktów dla rozpatrywanej oferty

PK1 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Cena”

PK2 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia”

## 2. w zakresie części II:

**Cena brutto za wykonanie zamówienia (PK1) – 60%**

**Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia (PK2) – 40%**

### Ad. 1.

**Dla kryterium: „Cena”** ofercie zostaną przyznane punkty zgodnie ze wzorem:

$$PK1 = Cn / Cb \times 60\% \times 100$$

Gdzie:

PK1 – punktacja obliczona dla danej oferty według kryterium „Cena”

Cn – najniższa cena spośród cen wszystkich ofert niepodlegających odrzuceniu

Cb – cena badanej oferty

### Ad. 2.

**Dla kryterium: „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”:**

Ocenie będzie podlegał doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia na podstawie załączonego do oferty wypełnionego formularza „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” (wzór formularza stanowi załącznik nr 7 do Ogłoszenia).

Wykonawca w celu uzyskania punktów w powyższym kryterium zobowiązany jest do złożenia formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Brak w ofercie formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” będzie skutkować przyznaniem w powyższym kryterium - 0 punktów. Ocenie zostaną poddane tylko osoby wskazane pierwotnie przez Wykonawcę w formularzu „Wykaz osób”, które potwierdzają warunek dotyczący dysponowania przez Wykonawcę odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. W przypadku, gdy Wykonawca uzupełni wykaz osób (np. na wezwanie Zamawiającego) poprzez zmianę osoby, - osoba ta nie będzie podlegać ocenie w kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Złożony przez Wykonawcę dokument „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” – nie można uzupełniać, ani zmieniać.

W przypadku wskazania na potrzeby wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu więcej niż jednej osoby w danej części, w ramach kryterium oceniane będzie jedynie doświadczenie tej osoby, która uzyskaby więcej punktów. Punktowane będzie jedynie doświadczenie tej osoby w wymiarze przekraczającym minimalne wymagania określone w warunku udziału w postępowaniu.

Ocenie nie będą podlegać usługi wskazane w wykazie osób w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu.



### **Sposób obliczenia PK2:**

Doświadczenie osoby, skierowanej do realizacji zamówienia:

3. minimum cztery kursy z języka angielskiego (brytyjskiego) biznesowego dla dorosłych w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (doświadczenie wymagane w ramach warunku) - 0 pkt.
4. Za każdy dodatkowy kurs z języka angielskiego (brytyjskiego) biznesowego dla dorosłych obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych Wykonawca otrzyma 10 punktów, według modelu:
  - 2.2 Jeden dodatkowy kurs obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych - 10 pkt.
  - 2.2 Dwa dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 120 godzin lekcyjnych - 20 pkt.
  - 2.3 Trzy dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 180 godzin lekcyjnych - 30 pkt.
  - 2.4 Cztery i więcej kursów obejmujący co najmniej 240 godzin lekcyjnych - 40 pkt.

Za doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji może otrzymać maksymalnie 40 pkt.

**Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowanego dla innych grup kursantów.**

### **Sposób obliczenia całkowitej liczby punktów:**

$$P = PK1 + PK2$$

P – całkowita liczba punktów dla rozpatrywanej oferty

PK1 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Cena”

PK2 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia”

### **3. w zakresie części III:**

**Cena brutto za wykonanie zamówienia (PK1) – 60%**

**Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia (PK2) – 40%**

#### **Ad. 1.**

**Dla kryterium: „Cena”** ofercie zostaną przyznane punkty zgodnie ze wzorem:

$$PK1 = Cn / Cb \times 60\% \times 100$$

Gdzie:

PK1 – punktacja obliczona dla danej oferty według kryterium „Cena”

Cn – najniższa cena spośród cen wszystkich ofert niepodlegających odrzuceniu

Cb – cena badanej oferty



## Ad. 2.

### **Dla kryterium: „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”:**

Ocenie będzie podlegać doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia na podstawie załączonego do oferty wypełnionego formularza „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” (wzór formularza stanowi załącznik nr 7 do Ogłoszenia).

Wykonawca w celu uzyskania punktów w powyższym kryterium zobowiązany jest do złożenia formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Brak w ofercie formularza do kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” będzie skutkować przyznaniem w powyższym kryterium - 0 punktów. Ocenie zostaną poddane tylko osoby wskazane pierwotnie przez Wykonawcę w formularzu „Wykaz osób”, które potwierdzają warunek dotyczący dysponowania przez Wykonawcę odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. W przypadku, gdy Wykonawca uzupełni wykaz osób (np. na wezwanie Zamawiającego) poprzez zmianę osoby, - osoba ta nie będzie podlegać ocenie w kryterium „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia”. Złożony przez Wykonawcę dokument „Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia” – nie można uzupełniać, ani zmieniać.

W przypadku wskazania na potrzeby wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu więcej niż jednej osoby w danej części, w ramach kryterium oceniane będzie jedynie doświadczenie tej osoby, która uzyskaby więcej punktów. Punktowane będzie jedynie doświadczenie tej osoby w wymiarze przekraczającym minimalne wymagania określone w warunku udziału w postępowaniu.

Ocenie nie będą podlegać usługi wskazane w wykazie osób w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu.

### **Sposób obliczenia PK2:**

Doświadczenie osoby, skierowanej do realizacji zamówienia:

3. minimum cztery kursy z języka polskiego biznesowego dla dorosłych obcokrajowców w ilości łącznej co najmniej 240 godzin lekcyjnych (doświadczenie wymagane w ramach warunku) - 0 pkt.
4. Za każdy dodatkowy kurs z języka polskiego biznesowego dla dorosłych obcokrajowców obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych Wykonawca otrzyma 10 punktów, według modelu:
  - 2.3 Jeden dodatkowy kurs obejmujący co najmniej 60 godzin lekcyjnych - 10 pkt.
  - 2.2 Dwa dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 120 godzin lekcyjnych - 20 pkt.
  - 2.3 Trzy dodatkowe kursy obejmujący co najmniej 180 godzin lekcyjnych - 30 pkt.
  - 2.4 Cztery i więcej kursów obejmujący co najmniej 240 godzin lekcyjnych - 40 pkt.

Za doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji może otrzymać maksymalnie 40 pkt.

**Warunkiem uznania, iż dane godziny lekcyjne są zrealizowane w ramach jednego kursu jest zrealizowanie ich dla tej samej grupy kursantów, zaś za odrębne kursy będą uznane kursy zrealizowanego dla innych grup kursantów.**

## 4. Sposób obliczenia całkowitej liczby punktów:

### **Regionalny Program Operacyjny Województwa Pomorskiego na lata 2014 – 2020**





**P = PK1+ PK2**

P – całkowita liczba punktów dla rozpatrywanej oferty

PK1 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Cena”

PK2 – liczba punktów uzyskanych w kryterium „Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia”

**XII. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty, w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego**

1. Zamawiający powiadomi Wykonawców o wyborze najkorzystniejszej oferty oraz zamieści tą informację na stronie, na której było zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu.
2. W przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający będzie mógł wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzenia ich ponownego badania i oceny.

**XIII. Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy**

1. Projekt umowy stanowi załącznik nr 4 do Ogłoszenia.
2. Umowa zostanie zawarta w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Do umowy mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego, jeżeli przepisy ustawy nie stanowią inaczej.
4. Umowa jest jawna i podlega udostępnieniu na zasadach określonych w przepisach o dostępie do informacji publicznej.
5. Wszelkie zmiany zawartej umowy będą wymagały pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
6. Okoliczności, w jakich zmieniona może zostać umowa, są opisane we wzorze umowy.
7. Osoby reprezentujące Wykonawcę przy podpisywaniu umowy powinny posiadać ze sobą dokumenty potwierdzające ich umocowanie do podpisania umowy, o ile umocowanie to nie będzie wynikać z dokumentów załączonych do oferty.

**XIV. Unieważnienie postępowania**

Zamawiający unieważni niniejsze postępowanie o udzielenie zamówienia jeżeli:

1. Nie złożono żadnej oferty nie podlegającej odrzuceniu.
2. Wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że przeprowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie Zamawiającego.
3. Postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą.